

## 短期留学生日本語プログラム 平成21（2009）年度

衣 川 隆 生

### 1. プログラムの概要

短期留学生を対象とした日本語コースは平成17年度以降全学向け日本語プログラムに統合されている。開講クラスと内容に関しては、全学向けプログラムの報告を参照いただきたい。

### 2. 単位登録の方法

短期留学生は日本語プログラムを受講することで単位取得が可能である。平成21年度は、1日2コマの「集中日本語コース」4レベルと、1日1コマの「標準日本語コース」7レベル、及び「入門講義」4科目で単位を認定している。表1に標準日本語コースのクラス名、表2に集中日本語コースのクラス名を示す。

このうち、SJ101, SJ102の初級コース（1日1コマ・週5コマ・全70コマ）、IJ111, IJ112の初級～初中級コース（1日2コマ・週10コマ・全140コマ）の受講者

は、総合的な日本語能力を身につけるために、週5日出席すること義務づけている。SJ101, SJ102を修了した学生には5単位を、IJ111, IJ112を修了した学生には10単位を認定している。

SJ200以上のレベル、及びIJ211以上のレベルの学生は、レベルやニーズに合わせて文法・談話、読解、聴解、会話、作文のクラスを技能別に登録することが可能である。学生は1科目から最大5科目まで履修登録することができる。また、技能習熟度に合わせて配置されたレベルよりも下のレベルのクラスを登録することも可能である。ただし、2レベルで同じ名称の科目を登録することは認めていない。SJにおいては1科目1単位を、IJコースにおいては1科目2単位を認定している。

入門講義は平成21年度には4科目開講しており、1科目2単位を認定している。

また、アラカルト授業として「オンライン日本語コース」「漢字コース」を開講しており、前期には「ビ

表1 標準日本語コース (SJ)

Japanese Level	Class Name				
初級 I	SJ101				
初級 II	SJ102				
初中級	SJ200 (C1&C2)	SJ200 (R)	SJ200 (L)	SJ200 (G)	
中級 I	SJ201 (C1&C2)	S201 (R)	SJ201 (L)	SJ201 (G)	
中級 II	SJ202 (C1&C2)	SJ202 (R)	SJ202 (L)	SJ202 (G)	
中上級	SJ300 (C1)	SJ300 (C2)	SJ300 (R)	SJ300 (L)	SJ300 (G)
上級	SJ301 (C)	SJ301 (W1)	SJ301 (W2)	SJ301 (R)	SJ301 (L)

表2 集中日本語コース (IJ)

Japanese Level	Class Name	
初級 I	IJ111	IJ112
初級 II		
初中級		

Japanese Level	Class Name									
Skill	Conversation 1		Conversation 2		Reading		Listening		Grammar & Discourse	
初中級		IJ211 (C1&2)			IJ211 (R)		IJ211 (L)		IJ211 (G)	
中級 I	IJ212 (C1)		IJ212 (C2)		IJ212 (R)		IJ212 (L)		IJ212 (G)	IJ212 (G)
中級 II										

ジネス日本語」も開講した。これらの科目で単位を取得することはできないが、80%以上出席した場合には、受講証明を受け取ることが可能である。

### 3. 成績評価

表3は短期留学生日本語プログラムの評価基準である。

表3 評価項目と配点

Test またはレポート	60%
Quiz	10%
Homework	10%
Attendance	10%
Class Performance	10%
Total	100%

ただし、初中級レベル以上のクラスについては技能別クラスで単位を認定するため、表3を基本として技能クラスごとに適切な評価項目を示すこととした。また、NUPACE Japanese Language Program Grading Policy を策定し、教務オリエンテーションの際に、その内容の徹底を図ることとした。

### 4. 登録・成績状況

表4、5は春学期と秋学期の標準日本語コース、表6、7は集中日本語コースの登録者数及び成績である。登録者前期では85%に相当する短期留学生65名中55名が、後期においては93%に相当する76名中71名が登録をしている。名古屋大学における短期留学生の定員は60名であるが、平成21年度はこの定員を大幅に超え、特に秋学期では76名が在籍し、その9割を越える

学生が日本語科目を履修している。このことから、短期留学生にとって日本語プログラムが留学の重要な要素を占める不可欠な科目であることがわかる。

次に成績状況を報告する。春学期の標準日本語コースでは、延べ受講者数101名中、A\*またはAが81名(80%)、Bが17名(17%)、Cが3名(3%)であった。集中日本語コースでは、延べ受講者数66名中、A\*またはAが45名(68%)、Bが15名(23%)、Cが4名(6%)、Dが2名(3%)であった。秋学期の標準日本語コースでは、延べ受講者数76名中、A\*またはAが74名(97%)、Cが1名(1%)、不合格が1名(1%)であった。集中日本語コースでは、延べ受講者数107名中、A\*またはAが83名(78%)、Bが18名(17%)、Cが3名(3%)、不合格が3名(3%)であった。

### 5. 今後の課題

平成18年度、19年度に観察された成績の減少傾向は、平成20年度のカリキュラムの改訂により歯止めが掛けられたと昨年度の年報で報告した。しかし、平成21年度春学期の集中日本語コースについては20年度と比較すると低下傾向にある。また、短期留学生が増加したにもかかわらず秋学期にはSJ101～SJ201を登録する学生がいなかった。これは標準クラスが午後に開講されているため時間的に都合が合わず登録が不可能だった学生が多かったためだと考えられる。今後は短期留学生の増加に対応するとともに、より出席しやすい時間帯に標準クラスも開講できるよう教室の確保等、物理的な条件を整えていくことも必要である。

表4 春学期標準日本語コースの登録・成績状況

春学期	A*	A	B	C	D	F	登録者合計
SJ101	0	0	0	1	0	0	1
SJ102	0	0	1	0	0	0	1
SJ200会話1&2	2	0	1	0	0	0	3
SJ200読解	0	2	1	0	0	0	3
SJ200聴解	1	2	0	0	0	0	3
SJ200文法・談話	0	2	1	0	0	0	3
SJ201会話1&2	2	2	0	0	0	0	4
SJ201読解	3	1	0	0	0	0	4
SJ201聴解	1	3	0	0	0	0	4
SJ201文法・談話	1	3	0	0	0	0	4
SJ202会話1&2	1	4	0	0	0	0	5
SJ202読解	1	0	3	1	0	0	5
SJ202聴解	1	2	1	0	0	0	4
SJ202文法・談話	1	0	3	1	0	0	5
SJ300会話1	0	0	0	0	0	0	0
SJ300会話2	1	5	0	0	0	0	6
SJ300読解	2	3	0	0	0	0	5
SJ300聴解	2	3	2	0	0	0	7
SJ300文法・談話	2	2	2	0	0	0	6
SJ301会話	3	2	1	0	0	0	6
SJ301読解	3	0	0	0	0	0	3
SJ301聴解	6	2	1	0	0	0	9
SJ301作文I	3	2	0	0	0	0	5
SJ301作文II	1	4	0	0	0	0	5
	37	44	17	3	0	0	101

表5 秋学期標準日本語コースの登録・成績状況

秋学期	A*	A	B	C	D	F	登録者合計
SJ101	0	0	0	0	0	0	0
SJ102	0	0	0	0	0	0	0
SJ200会話1&2	0	0	0	0	0	0	0
SJ200読解	0	0	0	0	0	0	0
SJ200聴解	0	0	0	0	0	0	0
SJ200文法・談話	0	0	0	0	0	0	0
SJ201会話1&2	0	0	0	0	0	0	0
SJ201読解	0	0	0	0	0	0	0
SJ201聴解	0	0	0	0	0	0	0
SJ201文法・談話	0	0	0	0	0	0	0
SJ202会話1&2	0	2	0	0	0	0	2
SJ202読解	0	1	0	1	0	0	2
SJ202聴解	0	2	0	0	0	0	2
SJ202文法・談話	0	2	0	0	0	0	2
SJ300会話1	2	0	0	0	0	0	2
SJ300会話2	0	3	0	0	0	0	3
SJ300読解	3	2	0	0	0	0	5
SJ300聴解	4	1	0	0	0	0	5
SJ300文法・談話	2	3	0	0	0	0	5
SJ301会話	10	0	0	0	0	0	10
SJ301読解	10	2	0	0	0	0	12
SJ301聴解	10	1	0	0	0	1	12
SJ301作文I	4	1	0	0	0	0	5
SJ301作文II	8	1	0	0	0	0	9
	53	21	0	1	0	1	76

表6 春学期集中日本語コースの登録・成績状況

春学期	A*	A	B	C	D	F	登録者合計
IJ111	3	1	0	0	0	0	4
IJ112	1	0	1	0	0	0	2
IJ211会話 1 & 2	1	2	1	0	0	0	4
IJ211読解	1	3	1	0	0	0	5
IJ211聴解	1	0	3	0	0	0	4
IJ211文法・談話	2	1	1	0	0	0	4
IJ212会話 1	3	3	1	1	0	0	8
IJ212会話 2	2	3	2	1	0	0	8
IJ212読解	5	1	1	1	1	0	9
IJ212聴解	4	2	2	0	1	0	9
IJ212文法・談話	3	3	2	1	0	0	9
	26	19	15	4	2	0	66

表7 秋学期集中日本語コースの登録・成績状況

秋学期	A*	A	B	C	D	F	登録者合計
IJ111	2	6	3	1	0	3	15
IJ112	5	4	1	0	0	0	10
IJ211会話 1 & 2	7	3	2	0	0	0	12
IJ211読解	7	3	2	0	0	0	12
IJ211聴解	1	9	3	0	0	0	13
IJ211文法・談話	3	7	2	1	0	0	13
IJ212会話 1	2	3	1	0	0	0	6
IJ212会話 2	5	2	0	0	0	0	7
IJ212読解	1	4	1	0	0	0	6
IJ212聴解	2	2	2	1	0	0	7
IJ212文法・談話	1	4	1	0	0	0	6
	36	47	18	3	0	3	107